

1.

INTRODUCCIÓN

INTRODUCTION



El Seminario sobre Medio Ambiente y Fondos Comunitarios, celebrado en Santander los días 13 y 14 de marzo de 2003, constituye una destacada etapa en el camino emprendido por la Red de Autoridades Ambientales del Reino de España. La presencia de la Ministra de Medio Ambiente en la Jornada inaugural es buena prueba del interés despertado por el encuentro.

Si bien esta reunión no puede ser exactamente considerada como una más de las Jornadas Temáticas que la Red viene organizando de forma periódica, su estructura es similar y el Seminario bien podía haber recibido el título de Medio Ambiente, Cohesión y Solidaridad Comunitaria en el Marco de los Fondos Europeos. No obstante, el alcance de la reunión de Santander va mucho más allá que las veinte Jornadas Temáticas ya celebradas y pone de manifiesto la vocación internacional de la Red de Autoridades Ambientales española.

Es posible analizar el interés del Seminario desde dos facetas o ángulos complementarios. Por un lado, la presencia de representantes de Estados a punto de incorporarse a la Unión Europea, o bien candidatos a una próxima adhesión, como Bulgaria, Eslovaquia, Eslovenia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, República Checa y Rumanía, junto a tres países miembros, como son Italia, el Reino Unido y España, en presencia de la Comisión Europea, nos ofrece una dimensión política internacional que incide en la cohesión interna y la solidaridad en el seno de la Unión Europea.

Si el objetivo del encuentro es intercambiar experiencias sobre medio ambiente y financiación comunitaria, en definitiva se trata de reflexionar juntos sobre política ambiental comunitaria, las implicaciones que esta política tiene para los nuevos Estados miembros y la obligada incorporación del acervo ambiental comunitario a sus respectivos ordenamientos jurídicos, conjugando estos extremos con el papel que en todo el proceso juegan los Fondos Europeos. Precisamente, objetivo fundamental de los Fondos es fomentar la solidaridad entre los Estados miembros, impulsar la cohesión territorial y equilibrar la calidad y los niveles de vida de todos sus ciudadanos. El Seminario de Santander forma también parte de este compromiso, al que cabe añadir el aspecto transfronterizo de las cuestiones ambientales y el interés que tienen los posibles problemas ambientales de un Estado en el territorio y el entorno de Estados vecinos.

En paralelo, el encuentro tiene otro aspecto más práctico e instrumental. Aquí, la Red de Autoridades

The Seminar on Environment and Community Funds, held in Santander on 13-14 March 2003, constitutes an outstanding stage on the path undertaken by the Environmental Authorities Network of the Kingdom of Spain. The presence of the Minister of Environment on the Opening Day provides good proof of the interest aroused by this gathering.

Although this meeting cannot be exactly considered as just another of the Thematic Sessions which the Network organises periodically, its structure is similar and the Seminar could well have been titled Environment, Community Cohesion and Solidarity in the Framework of European Funds. Nevertheless, the scope of the Santander meeting goes far beyond the twenty Thematic Sessions already held and reveals the international mission of the Spanish Environmental Authorities Network.

It is possible to analyse the interest of the Seminar from two complementary angles. On the one hand, the presence of representatives from States about to join the European Union, or candidates for forthcoming membership, such as Bulgaria, Slovakia, Slovenia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Czech Republic and Rumania, along with three member countries: Italy, United Kingdom and Spain, in the presence of the European Commission, offers us an international political dimension touching on internal cohesion and solidarity within the European Union.

If the object of the gathering is to exchange experiences on the environment and Community funding, in fact it deals with reflecting jointly on Community environmental policy, the implications that this policy has for new member States and the compulsory incorporation of environmental values into their respective bodies of laws, combining these aspects with the role played in the entire process by European Funds. It is indeed a fundamental objective of the Funds to promote solidarity among member States, to encourage territorial cohesion and to balance out the quality and standards of living of all its citizens. The Santander Seminar also forms part of this commitment, to which can be added the cross-border aspect of environmental questions and the interest which possible environmental problems of one State have on the territory and environs of neighbouring States.

On the other hand, the gathering has a more practical and instrumental aspect. Here, the Spanish Environmental Authorities Network, considered as an obli-

gatory reference and model by the European Commission within its widely demonstrated mission of international collaboration, offers the experiences it has gained since its creation in 1997. The European Commission, environmental and economic authorities at the general, regional and local levels, together with the authorities responsible for programming the Structural and Cohesion Funds, have found the Network to be an extremely useful forum for dialogue when it comes to applying the Funds. That practical experience is what is being placed at the disposal of new member States with instruments like the Santander Seminar.

El Seminario se desarrolló a lo largo de dos intensas Jornadas, con la presentación de 26 Ponencias seguidas de interesantes coloquios. Los temas tratados fueron divididos en Bloques bien definidos, con la intervención de representantes de la Comisión Europea, de las autoridades españolas responsables de la programación de

gatory reference and model by the European Commission within its widely demonstrated mission of international collaboration, offers the experiences it has gained since its creation in 1997. The European Commission, environmental and economic authorities at the general, regional and local levels, together with the authorities responsible for programming the Structural and Cohesion Funds, have found the Network to be an extremely useful forum for dialogue when it comes to applying the Funds. That practical experience is what is being placed at the disposal of new member States with instruments like the Santander Seminar.

The Seminar took place over two intensive days, with the presentation of 26 speeches followed by interesting colloquiums. The topics dealt with were divided into well-defined blocks, with contributions from representatives of the European Commission, from the Spanish authorities responsible for programming



Llegada de la Ministra de Medio Ambiente, Elvira Rodríguez, a la sede del Seminario, donde fue recibida por el Consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno de Cantabria, José Luis Gil.

Arrival of the Minister of Environment, Mrs. Elvira Rodríguez Herrer, at the Seminar headquarters, where she was received by the Regional Minister of Environment and Spatial Planning of the Government of Cantabria, Mr. José Luis Gil Diaz.

los Fondos comunitarios, de representantes de Comunidades Autónomas españolas para exponer sus particulares experiencias, de representantes de otros Estados miembros y, finalmente, de representantes de los nuevos Estados miembros de la ampliación, básicamente de la Europa del Este, que expusieron sus logros y las eventuales dificultades que han venido encontrando hasta la fecha en la aplicación de los instrumentos financieros comunitarios de la pre-adhesión en materia de medio ambiente.

La colaboración del Gobierno de Cantabria en la organización y el desarrollo del Seminario ha sido elemento fundamental de su éxito. Sus frutos enriquecerán el camino, no siempre sencillo aunque cargado de futuro, del proceso de incorporación a la Unión Europea de millones de nuevos ciudadanos.

Community Funds, from representatives of the Regional Governments of Spain in order to explain their particular experiences, from representatives of other member States and, finally, from representatives of new member States in the expansion, basically from Eastern Europe, who explained their achievements and possible difficulties they have found so far in applying Community financial instruments of pre-adhesion in environmental matters.

The collaboration of the Government of Cantabria in the organisation and development of the Seminar has been a fundamental part of its success. Its outcome is going to enrich the path –not always simple but full of future promise– of the process of millions of new citizens joining the European Union.

2.

INAUGURACIÓN INSTITUCIONAL

INSTITUTIONAL OPENING



Mesa de la Inauguración Institucional. De Izda. a Dcha, el Delegado del Gobierno en Cantabria, Alberto Cuartas Galván, la Ministra de Medio Ambiente, Elvira Rodríguez Herrer, el Presidente del Gobierno de Cantabria, José Joaquín Martínez Sieso, el Consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno de Cantabria, José Luis Gil Díaz y el representante de la Comisión Europea, Claude Rouam.

Opening Table. From left to right, the government Delegate, Mr. Alberto Cuartas Galván, the Ministry of Environment, Mrs. Elvira Rodríguez Herrer, the President of the Government of Cantabria, Mr. José Joaquín Martínez Sieso, the Regional Minister of Environment and Spatial Planning, Mr. José Luis Gil Díaz, and the representative of the European Commission, Mr. Claude Rouam.

El Excmo. Sr. D. José Luis Gil Díaz, Consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno de Cantabria, pronunció las primeras palabras del Seminario expresando su satisfacción por haber elegido Santander, capital de la Comunidad Autónoma. Tras expresar su gratitud y agradecimiento a las personas de la Dirección General de Medio Ambiente de la Comisión Europea que hicieron posible el encuentro, así como a la Red de Autoridades Ambientales y al Ministerio de Medio Ambiente por su colaboración, y a todos los asistentes, cedió la palabra a la Ministra de Medio Ambiente.

EXCMA. SRA. D^a. ELVIRA RODRÍGUEZ HERRER

MINISTRA DE MEDIO AMBIENTE

España

Las razones de organizar y mantener este encuentro en el marco incomparable de Santander, me invitan a hacer algunas reflexiones, siendo la principal la trascendencia del hecho político que soporta el Seminario y que nos convoca hoy en el Palacio de la Magdalena: es decir, el imparable proceso de ampliación de la Unión Europea que se iniciará a partir del año 2004.

Si desde su creación por el Tratado de Roma, en el año 1957, en el desarrollo de la Comunidad ha habido acontecimientos destacables para la construcción europea, la ampliación es uno de los más importantes, puesto que la población de la Unión pasará de los actuales 350 millones de ciudadanos a 500 millones, unidos en un destino común. En ese destino, la protección de Medio Ambiente, del capital natural de nuestras regiones, ocupa un lugar trascendental.

Hace cinco años la Comisión Europea elaboró una Comunicación al Parlamento y el Consejo sobre la Estrategia de la Adhesión en el ámbito del Medio Ambiente, por lo que no cabe duda de que uno de los retos de la ampliación es la incorporación de la política medioambiental al acervo comunitario. Y no sólo a la legislación de los futuros Estados miembros, sino también al diario quehacer de las sociedades que van a formar parte de la Comunidad.

Esta realidad ambiental europea requería de un tiempo de gradual adaptación y de ayuda financiera, algo que ya preconizó la Agenda 2000 y que se materializó en programas comunitarios como el PHARE. Aquella Comunicación de 1998 se refería a la necesaria ayuda entre los Estados miembros y los Estados candidatos e impulsaba el diálogo y la cooperación, la asistencia técnica y el asesoramiento en materia de jurisdicción

Mr. José Luis Gil Díaz, Regional Minister of Environment and Spatial Planning of the Government of Cantabria delivered the commencement address. He expressed his satisfaction after Santander, the capital city of the Autonomous Community, was chosen as the site of the Seminar. After expressing his gratefulness to the members of the General Direction of the Environment of the European Commission, the Environmental Authorities Network and the Ministry of the Environment for having made this gathering possible, he introduced the Spanish Minister of the Environment.

Mrs. ELVIRA RODRÍGUEZ HERRER

MINISTER OF THE ENVIRONMENT

Spain

The reasons to organise and hold this meeting in the incomparable setting offered by Santander, lead me to reflect on some important issues, the main one being the transcendence of the political event that brought us here, to the Magdalena Palace and to this Seminar. I am referring to the unstoppable process of the Enlargement of the European Union after 2004.

In the development of the Community, since its creation by the Rome Treaty in 1957, there has been some remarkable events affecting the building of Europe, but the Enlargement is one of the most significant, because it will bring the population of the Union from its current 350 million of citizens to 500 millions, facing together a common future. The protection of the environment, of the natural capital of each of the regions, is a transcendental issue of this common fate.

Five years ago, the European Commission drafted a Communication addressed to the Parliament and the Council on the Strategy of Accession and the Environment. This Communication puts in relief that undoubtedly, one of the challenges of enlargement is the incorporation of the environmental policies to the Community patrimony. And not only to the legislation of the future Member States, but to the daily endeavours of those societies that will become part of the Community.

Adaptation to the European environmental concept required a time of gradual adaptation and financial aid, something already foreseen by the Agenda 2000 that materialized in community programs such as the PHARE. This communication, dated 1998, referred to the necessary aid between the Member States and Appli-

prudencia y de organización de la Administración. Han pasado ya casi cinco años y en la Unión Europea ya no se habla tanto de la protección y la mejora del medio ambiente como una política comunitaria más, sino que ahora el medio ambiente forma parte intrínseca del desarrollo sostenible de las regiones. Un desarrollo que, en el caso de España y de otros Países Miembros, ha sido impulsado por los Fondos Estructurales y de Cohesión. Fondos que, cada vez con mayor intensidad, han contemplado el crecimiento económico, la solidaridad y la cohesión social desde el punto de vista de la sostenibilidad.

Hace apenas unos meses, en diciembre de 2002, la contribución de los Fondos Estructurales al desarrollo sostenible de nuestras regiones se analizaba en un interesante documento, en el que se volvía a definir el desarrollo sostenible como el incremento, o al menos el mantenimiento, de cuatro capitales: el capital humano o individual, es decir, los niveles de salud, de educación, de capacidad emprendedora de cada ciudadano; el capital en infraestructuras, sus edificios, sus fábricas, sus herramientas y sus comunicaciones; el capital social, representado por las relaciones entre los ciudadanos, sus asociaciones, sus instituciones democráticas, la participación, el buen gobierno; y al fin, el capital natural de una región, el estado de sus recursos naturales, el agua o los residuos, los niveles de contaminación o el uso de la energía.

Para España, este proceso ha pasado por sucesivas fases. Hemos adaptado nuestra legislación y nuestras Administraciones, hemos realizado un considerable esfuerzo en la corrección ambiental de nuestras carencias y nos encontramos en la fase de planificación e incorporación del medio ambiente en la toma de cualquier decisión. Los Fondos Estructurales y de Cohesión, en buena medida, nos han acompañado en nuestro camino en los últimos años. Los ciudadanos europeos están viendo cómo las políticas comunitarias participan directamente en la gestión de nuestro patrimonio natural, ya que con los Fondos europeos hoy se financian importantes actuaciones ambientales que permiten depurar nuestras aguas y abastecer nuestras ciudades. Podemos, por ejemplo, decir que Europa es hoy más Europa con la contribución de la financiación comunitaria a la gestión sostenible de nuestros bosques. Europa y España apuestan por la calidad ambiental, por la investigación y el desarrollo, por el desarrollo sostenible con el objetivo último de garantizar la calidad de vida, tanto de nuestras generaciones como de las venideras.

Hoy, gracias a la iniciativa de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno de Cantabria, queremos compartir estas experiencias con

cant States. It also fostered dialogue and cooperation, assistance with technical and jurisprudence matters, and the organization of the Administration. After more than five years the European Union is not talking so much of the protection and enhancement of the environment as one more community policy matter. Now the environment is an intrinsic element for the sustainable development of the regions, a development that in the case of Spain and other Member States has been impelled by the Structural and Cohesion Funds. These Funds have helped, with increasing intensity, the economic growth, solidarity and social cohesion from the perspective of sustainability.

A few months ago, in December of 2002, an interesting document analysed the contributions of the Structural Funds to the sustainable development of our regions defining sustainable development as the increase, or at least the maintaining of four capitals: human or individual capital, that is, the levels of health, education, entrepreneurial capacity of each citizen; the infrastructure capital, in terms of buildings, factories, tools and communications; the social capital as represented by relationships between the citizens, their associations, democratic institutions, participation, good governance; and finally, the natural capital of a region defined by the condition of its natural resources, water, waste, pollution levels or energy use.

This process has developed in successive stages in Spain. We have adapted our legislation and Administrations, engaged in a considerable effort to correcting our lacks in environmental matters and we are now in the stage of planning and incorporating the environment in the decision taking process for any given matter. The Structural and Cohesion Funds have accompanied us significantly in this process. European citizens see how the Community policies participate directly in the management of our natural heritage, since European Funds finance, today, important environmental actions that allow us, for instance, to purify our waters and supply our cities. We can say that today Europe is more Europe after the contribution of financing towards the sustainable management of our forests. Europe and Spain believe in the pursuit of environmental quality, research and development for sustainable development with the ultimate goal of assuring quality of life for us and the coming generations.

Today, thanks to the initiative of the Regional Ministry of the Environment and Spatial Planning of the Government of Cantabria, we would like to share these experiences with the rest of the Community

el resto de los países de la Comunidad, con los que hoy forman parte de la Unión y con los que van a serlo en breve plazo. Para ello, disponemos de una de las mejores herramientas, la Red de Autoridades Ambientales, foro de diálogo, de debate, de información y de intercambio de experiencias interregional. La Red de Autoridades Ambientales asocia a los encargados de la programación estructural con las autoridades ambientales regionales, en presencia de la Comisión Europea. Sus objetivos y funciones son velar por la integración de la protección del medio ambiente en las acciones cofinanciadas por Fondos Comunitarios con objeto de promover un desarrollo regional sostenible.

La aplicación de las normativas ambientales comunitarias, como por ejemplo, las Directivas de Aves, de Hábitats o de Aguas, no son sólo una necesidad, sino una obligación en este ámbito. Es una tarea compleja y ambiciosa que la Red acomete desde su creación a finales de 1997, pero también es una labor que no ha pasado desapercibida para otras regiones, como ustedes bien saben. En el año 2001 una delegación de la República Checa se incorporó como observadora a la Red; más tarde, lo hicieron representantes de la administración de Hungría, y finalmente, estos contactos cristalizaron en el Seminario organizado en Praga el pasado año sobre Medio Ambiente y Fondos Comunitarios, desembocando en este Seminario que hoy iniciamos.

Durante estas Jornadas, con el soporte del Gobierno de Cantabria y con la experiencia acumulada por la Red, van a llevar a la práctica la Política de Cohesión Social y Solidaridad que caracteriza a la Unión Europea y a los Fondos Estructurales y de Cohesión. De este modo, el beneficio y los frutos de la colaboración que hoy queremos institucionalizar repercutirá en nuestro medio ambiente y en el desarrollo sostenible de la Unión Europea ampliada.

Que el Seminario sea muy fructífero. Gracias.

EXCMO. SR. D. JOSÉ JOAQUÍN MARTÍNEZ SIESO

PRESIDENTE DEL GOBIERNO DE CANTABRIA

España

En primer lugar, y como Presidente de la Comunidad, quiero dar la más cordial bienvenida a Cantabria a todas las personas que han acudido desde otros lugares para participar en este Seminario Internacional. Yo también espero que esta reunión sirva para reflexionar sobre algunos de los más importantes aspectos de la Europa que estamos construyendo entre todos. Una Europa que deseamos que destaque en el mundo como un

countries, with the Member States and those that will shortly be Members alike. We have one of the best tools to do so, the Environmental Authorities Network, a forum for dialogue, debate, information and exchange of interregional experiences. The Environmental Authorities Network brings together those responsible for the structural programming with the regional environmental authorities under the umbrella of the European Commission. Its objectives and functions are to ensure that the protection of the environment is integrated in the actions co-financed by the Community Funds in order to promote a sustainable regional development.

In this context, the implementations of the Community's environmental regulations, such as the Directives on Birds, Habitat, or Water, are not only a necessity, but an obligation. This is a complex and ambitious task that the Network has undertaken from its inception at the end of 1997, but it is also a labour that has not passed unnoticed by other regions, as you well know. In 2001, a delegation of the Czech Republic became part of the Network as an observer party; Hungary would do the same later. These contacts crystallized during the Environment and Community Funds Seminar organized last year in Prague that resulted in bringing us to this Seminar we inaugurate here today.

During the course of this Seminar and with the support of the Cantabrian Government and the accumulated expertise of the Network we will apply to everyday practice the Policy of Cohesion and Solidarity characteristic of the European Union and the Structural and Cohesion Funds. Thus, the benefit and fruits of the collaboration we want to institutionalize here will have repercussions on our environment and the sustainable development of the enlarged European Union. I wish you a very fruitful Seminar. Thank you.

MR. JOSÉ JOAQUÍN MARTÍNEZ SIESO

PRESIDENT OF THE GOVERNMENT OF CANTABRIA

Spain

First, as President of the Autonomous Community, I would like to welcome to Cantabria all of you coming from other places to participate in this International Seminar. I also hope this meeting can help us reflect on some of the most important aspects of this Europe we are all building together, a Europe that we want to see as a shining example of quality of life and a model of cultural values.



El Auditorio del Palacio de la Magdalena, emplazado en el edificio de Caballerizas, durante el acto de la Inauguración Institucional.

The Auditorium of the Palace of La Magdalena, located in the Stable building, during the Institutional Opening ceremony.

ejemplo de calidad de vida y como modelo de valores culturales.

La Comunidad Autónoma de Cantabria, en su camino hacia el ideal europeo, viene prestando una especial atención a la protección y a la recuperación del medio ambiente, puesto que somos totalmente conscientes de que el futuro de nuestro territorio radica en buena medida en la preservación de unos valores naturales excepcionales. El propio lema de este Seminario, Medio Ambiente y Fondos Comunitarios, es de algún modo, un excelente resumen de muchas cosas que han ocurrido en nuestra Comunidad en los últimos ocho años. Hay que tener en cuenta que prácticamente la mitad de nuestra superficie regional está amparada por alguna figura jurídica de protección ambiental y que en el resto de nuestro territorio el desafío del desarrollo sostenible ha requerido y sigue necesitando de inversiones muy considerables. En este punto, la colaboración de los Fondos Europeos ha sido un elemento fundamental y extraordinariamente positivo. Creo que nuestra experiencia puede servir de ejemplo de cómo una sociedad que apuesta por los valores europeos y que encaja en el proyecto europeo de calidad de vida, puede, gracias a ello, hacer realidad muchos de sus proyectos con el apoyo solidario del resto de los territorios.

The Autonomous Community of Cantabria, on its way towards the European ideal, has been paying special attention to the protection and recovery of the natural environment. We are absolutely aware that the future of our territory resides significantly in the preservation of our exceptional natural values. The very motto of our Seminar, Environment and Community Funds, encompasses masterfully the events of the last eight years in our Community. Practically half of our territory is protected under legal denominations. In the other half the challenge of sustainable development has and continues to be in need of significant investments. The European Funds have been a fundamental and extraordinarily positive element in this sense. I believe our experience can serve as an example of how a society that endeavours to achieve European values and fits within the European project for quality of life, can use this model to make many projects a reality, especially when having the solidary support of the rest of the territories.

We should look at the investments on the environment as a true economic and social opportunity, and never as a limitation or an obstacle. Environmental quality is an essential part of the future capital of a region

Hay que contemplar las inversiones ambientales como una verdadera oportunidad económica y social, nunca como una limitación o un obstáculo. La calidad ambiental forma parte esencial del capital de futuro de una región o de un país y, por tanto, tratar de alcanzarla es siempre completamente positivo.

Gracias al respaldo de la Comisión Europea y de nuestro propio Gobierno Central, hemos podido afrontar el enorme reto que suponía abordar la dimensión ambiental de Cantabria, siendo la valoración general muy favorable por parte de nuestros ciudadanos que sienten que los términos "Europa" y "calidad" son conceptos unidos y válidos. Aspiramos a lo que hemos dado en llamar la "excelencia ambiental", que consiste en un concepto muy riguroso de desarrollo sostenible y en una red de normativa y de servicios públicos orientados a la calidad del medio natural y de los entornos urbanizados. En la medida en que nuestra experiencia pueda ser útil para otros, estaremos encantados, por supuesto, de compartirlo, así como de aprender de la experiencia y de las inquietudes de los demás. Europa es una tarea común y debemos obrar en consecuencia.

Les doy nuevamente la bienvenida a Cantabria y les deseo un feliz y provechoso intercambio de opiniones en una cuestión tan importante como la que hoy nos ocupa. Para finalizar, declaro inaugurado el Seminario de Medio Ambiente y Fondos Comunitarios de intercambio de experiencias con los nuevos Estados miembros tras la ampliación de la Unión Europea. Muchas gracias por su atención.

MR. CLAUDE ROUAM

JEFE DE UNIDAD

DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIO AMBIENTE

Comisión Europea

Quisiera, en primer lugar, felicitar a los organizadores, sobre todo a la Red de Autoridades Ambientales de España. Esta es una iniciativa realmente única por su naturaleza que puede tener un papel crucial en una mejor comprensión de las cuestiones ambientales en los Países miembros. Quisiera también felicitar a España. Es muy importante que España comparta sus experiencias con los países de la ampliación. Creo que el éxito de España es algo de lo que pueden aprender mucho los Países candidatos. Esta reunión es una oportunidad excelente para promover el medio ambiente y ver como economía y medio ambiente pueden ir de la mano. Estoy seguro de que Santander puede hacer mucho en este sentido.

or country, and consequently, its pursuit is always a positive endeavour.

Thanks to the support of the European Union and of our own Central Government, we have been able to face the tremendous challenge posed by trying to encompass the environmental dimension of Cantabria. The response of our citizens has been very positive, since they feel that the concepts of "Europe" and "Quality" are valid concepts that go together. We aspire to what we term "environmental excellence", a rigorous implementation of the sustainable development model within a network of legislation and public services oriented towards achieving environmental quality in natural and urban environments. In the measure our experience can be useful for others we will be delighted to share it, as well as benefiting from the experiences and endeavours of others. Europe is a common task and we should act consequently.

I again, welcome you to Cantabria and wish you a happy and profitable exchange of opinions in this important issue. And now I declare this Seminar on the Environment and Community Funds officially inaugurated and hope it fulfils its purpose of being a forum for the exchange of ideas between the new member states after the enlargement of the European Union. Thank you very much.

MR. CLAUDE ROAM

HEAD OF UNIT

DG ENVIRONMENT

European Commission

I would first of all like to congratulate the organisers, above all the Environmental Authorities Network here in Spain, for what is a truly unique initiative on account of its nature and one that can have a crucial role for the better understanding of environmental questions in Member countries. I would also like to congratulate Spain, since it is very important that Spain shares its experiences with non-EU countries, with candidates for expansion. I believe that the success of Spain is something from which candidate countries can learn a great deal. I would like to say that this meeting is an excellent opportunity for promoting the environment and for seeing how the economy and the environment can go hand in hand. I am sure that Santander can do a lot in this regard.

3.

BLOQUE 1 / 1st TOPIC

**MEDIO AMBIENTE
Y POLÍTICA REGIONAL COMUNITARIA**

**ENVIRONMENT AND COMMUNITY
REGIONAL POLICY**

MODERADOR / MODERATOR: RAÚL ZORITA DÍAZ

DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIO AMBIENTE / DG ENVIRONMENT

COMISIÓN EUROPEA / EUROPEAN COMMISSION



Mesa del Primer Bloque de Ponencias. De Dcha. a Izda., Brendan Smyth, Fernando Hervás, Raúl Zorita (moderador) y Claude Rouam.

1st Topic table. From right to left, Mr. Brendan Smyth, Mr. Fernando Hervás, Mr. Raúl Zorita (moderator) and Mr. Claude Rouam.

LA ADAPTACIÓN DE LOS NUEVOS PAÍSES MIEMBROS AL ACERVO COMUNITARIO EN MATERIA DE MEDIO AMBIENTE

THE ADAPTATION OF THE NEW MEMBER STATES TO THE "ACQUIS COMMUNITAIRE" WITHIN ENVIRONMENT

D. / MR. FERNANDO HERVÁS SORIANO

COOPERACIÓN MEDIOAMBIENTAL CON PAÍSES EUROPEOS TERCEROS / ENVIRONMENTAL COOPERATION WITH THIRD EUROPEAN COUNTRIES

Dirección General de Medio Ambiente
DG Environment

COMISIÓN EUROPEA / EUROPEAN COMMISSION



Quisiera empezar mi intervención incidiendo en el extraordinario reto que supone para estos países adaptar toda la legislación comunitaria en el ámbito de Medio Ambiente a su ámbito jurídico nacional. Estamos hablando de un sector en el que hay más de 270 actos legislativos, destacando 80 Directivas muy importantes. Ésta sido una tarea ingente que todavía sigue. Por otro lado, aparte de la necesidad de transponer toda esta legislación, los países tienen que prepararse para ser capaces de aplicarla y hacer tal aplicación efectiva. Tienen que realizar aún importantes

I would like to begin by noting that adapting the Community's environmental legislation to their national legal systems poses an extraordinary challenge for the new Member States. We are talking about a sector composed of more than 270 legislative acts, with 80 very important Directives. This legislative endeavour is a tremendous and ongoing task. On the other hand, besides the need to transpose this body of legislation, the countries have to prepare to be able to implement it and make the implementation effective. They have to engage in the considerable effort that will be to reinforce

**EU Environment Policy
The Enlargement Challenge**

Adoption of the *acquis* in the area of the environment is a major challenge:

- Legislative -
 - more than 270 pieces of legislation; 80 Major Directives
 - prioritization necessary, realistic timeframes
- Institutional -
 - strengthen administrative structures: ministries, agencies but also implementation and enforcement institutions; improve intra-ministerial co-ordination
- Financial -
 - Estimates for candidate countries suggest investment costs of around 80-100 billion for air, water and waste directives

**Progress towards Accession
in the area of the Environment
Negotiations**

Transition Periods: limited in time and scope and accompanied by an implementation plan with clearly defined stages of application;

Transition Periods for the Environment Chapter

- Unacceptable: EIA, Access to Information, Framework and Horizontal legislation,
- Negotiated: for Investment elements: Waste Water, Drinking Water, Landfills, Packaging; VOC emissions; Large Combustion Plants; IPPC

esfuerzos para reforzar sus estructuras administrativas y dotarse del personal y los medios necesarios. Desde la Comisión seguimos dando soporte, tanto técnico como financiero, con vistas a que estos países estén en disposición de aplicar esta legislación desde el momento de su adhesión.

Desde el punto de vista financiero, la adaptación al acervo comunitario ambiental también supone un enorme reto ya que tenemos una serie de Directivas que implican importantes costes de inversión, estimados entre 80 y 100 mil millones de euros, en los sectores referentes a la calidad del aire, la gestión del agua y la gestión de residuos.

Ya en el año 1998, la Comisión publicó una Comunicación en la que se intentaron determinar los criterios y las pautas a seguir durante la negociación de este capítulo. En esta Comunicación se dejó muy claro que, como primera condición, los países candidatos debían haber traspuesto a su ámbito jurídico nacional la totalidad del acervo comunitario. Y en cuanto a la puesta en aplicación, la prioridad se daría sobre todo a la legislación marco en el ámbito del aire, de la gestión del agua, de la gestión de residuos y, por supuesto, aquella legislación de ámbito horizontal referida a evaluación de impacto ambiental, acceso a la información y protección de la naturaleza. Todo esto constituye la legislación ambiental de base, sobre la que no se puede transigir en el sentido de ser flexibles en su aplicación o prorrogar su aplicación.

También se ha dado mucha importancia a que se transpongán todas las convenciones internacionales y temas referentes al control de la contaminación transfronteriza, así como toda aquella legislación con especial repercusión en temas de contaminación industrial y que, por tanto, puedan tener impacto directo sobre el buen funcionamiento del mercado interior. Un objetivo fundamental es intentar que los requerimientos ambientales en estos países estén, desde un principio, al mismo nivel que en los demás Estados miembros para impedir que determinadas industrias puedan intentar sacar ventaja de esta situación.

Por último un principio fundamental durante este periodo de "pre-adhesión" es que todas las nuevas inversiones, cumplan ya con el acervo comunitario. Cuestión que desarrollaré más tarde.

Dentro de las negociaciones, un capítulo fundamental ha sido la negociación de los periodos transi-

Transitional periods for environment - Overview

- Total of 37 transitional periods (41 withdrawn during negotiations)
- Between 2 and 9 per country
- Focused on air, waste, water and industrial pollution sectors (heavy invest.)
- Longer one on WWTd (up to 2015) - the same for DW in one case.
- Packaging: 1-3 additional years for all (except EE)

Transitional periods for environment - Overview (2)

- Substantiate by detailed implementation plans
- Intermediate targets agreed
- System for close monitoring has been established from the Union; Peer Reviews in 2002 and 2003
- Main commitments, including intermediate targets of implementation plans will be part of Accession Treaties

their administrative structures and provide the necessary personnel and means to make it work. From the Commission, we continue to support, technically and financially, this effort so these countries will be able to implement the new legislation from the moment of accession.

From the financial point of view, adapting the environmental Community patrimony, the "acquis communautaire" is also a tremendous challenge because we have a series of Directives that entail significant investment costs, estimated between 80 and 100 thousand million euros, particularly in the sectors of air quality, water management and waste treatment.

In 1998, the Commission published a Communication intended to determine the criteria and guidelines to follow during the negotiation of this chapter. The Communication indicated clearly that the first condition for accession was that the applicant country must have already transferred to its legal framework the Community patrimony of environmental legislation in its entirety. And as for the implementation, the priority would be

torios. Quedó muy claro desde el principio, que hay ciertas Directivas en las que no cabe otorgar prórrogas o excepciones, como es el caso de las Directivas horizontales de evaluación de impacto, de Directivas Marco, etc. Sólo se han negociado periodos transitorios para aquella legislación que tenía un especial coste financiero, como son las Directivas de gestión de aguas residuales urbanas, de abastecimiento de agua potable, de gestión de residuos, de control de la contaminación industrial, etc. Son Directivas que exigen, tanto las autoridades públicas a nivel central, regional y local como industrias y empresas del sector privado, que realicen importantes inversiones. Es importante además resaltar que todo periodo transitorio debe estar debidamente justificado y sometido a una serie de condiciones, como son la fijación clara de objetivos intermedios, la limitación en el tiempo y la presentación de planes detallados de inversión.

Son diez los países con los que se han cerrado las negociaciones y a los que el Consejo Europeo de Copenhague ha dado luz verde para comenzar a ser miembros de pleno derecho de la UE a partir de mayo del 2004. En este momento seguimos negociando con Bulgaria y Rumania, a la espera de abrir formalmente las negociaciones con Turquía, que, oficialmente, es ya un país candidato. Esperamos que muy pronto podamos empezar a negociar con Croacia, que ha presentado oficialmente su solicitud de adhesión hace pocos días.

Es importante señalar que los países candidatos forman parte, desde el 2002, de la Agencia Europea de Medio Ambiente. La Agencia es un instrumento muy importante en cuanto a cooperación y difusión de información en materia ambiental. Por otro lado, seis países han tenido ya experiencia en la gestión del Instrumento financiero LIFE (directamente gestionado por la Dirección General de Medio Ambiente) que da asistencia a pequeños proyectos y proyectos piloto en el ámbito de la protección de la naturaleza, de gestión de residuos y gestión del agua. Otro aspecto de la cooperación reforzada con los futuros nuevos Estados miembros, es que se intenta promover la participación de todos estos países en el proceso de preparación y de adopción de nuevas Directivas.

Los periodos transitorios se han tenido que limitar, tanto en el ámbito como en el tiempo, y tienen que estar justificados y basados en unos planes de ejecución detallados donde se establezcan hitos u objetivos intermedios precisos, cuyo cumplimiento

assigned to the air quality legislation, water management legislation, waste treatment legislation and naturally, all the horizontal legislation regarding environmental impact assessment, access to information and protection of nature. These are the basic parameters of environmental legislation. This is a not-negotiable issue when it comes to extend the periods for application or implementation.

Another equally weighty matter has been the transfer of all the international conventions and relevant legislation affecting the control of crossborder pollution, as well as all other legislation specifically concerned about industrial pollution issues, that is, issues that could affect the well being of the internal market operation. A fundamental objective is to try to bring these countries environmental requirements to the Community's level from the very beginning to prevent certain industries to take advantage of the situation.

Lastly, a fundamental principle during the period of pre-accession is that all new investments comply with the Community patrimony. I will enlarge on this issue later.

Within the negotiations, an essential chapter has been the negotiation of transition periods. It was made clear from the start that certain Directives bear no exceptions or extension periods for implementation, such as the horizontal Directives affecting environmental assessment procedures, Framework Directives, etc. We have only negotiated transition periods for legislation that carried a specific financial cost, such as the Directives on urban wastewater treatment, drinking water supply, solid waste treatment, control of industrial pollution, etc. These Directives demand significant investments from the central, regional and local public authorities, as well as from the industries of the private sec-



se va a ir verificando por parte de la Unión Europea. Esta tarea de seguimiento y control de los compromisos acordados durante las negociaciones ha comenzado ya. En el año 2002 se han realizado una serie de visitas en las que la Comisión, en compañía de expertos representantes de las Administraciones nacionales de los Estados miembros, ha evaluado la capacidad administrativa de estos países para la aplicación del acervo ambiental en diferentes sectores clave. Este tipo de visitas se va a seguir realizando en el año 2003 y, por supuesto, todos los compromisos adquiridos en los periodos transitorios acordados y todas estas etapas intermedias van a formar parte de los tratados de adhesión, de manera que tenga fuerza jurídica y se pueda controlar su aplicación mediante el recurso, si fuese necesario, a las instancias judiciales pertinentes (Tribunal de Justicia Europeo).

El trabajo que han realizado estos países ha sido muy intenso durante los últimos cuatro años y más del 70% de la legislación está ya traspuesta. Las estrategias de puesta en aplicación también están preparadas, aunque debemos insistir en que dichas estrategias tienen que actualizarse periódicamente a medida que los países dispongan de nueva información o que nuevas necesidades surjan derivadas de la adopción de nuevas Directivas. Seguimos haciendo hincapié en la necesidad de reforzar las administraciones competentes para la aplicación de toda esta legislación. No sólo a nivel nacional, sino también a nivel local y regional, puesto que, en materia de medio ambiente, las regiones van a tener competencias muy importantes.

Por lo que se refiere a los instrumentos financieros de ayuda durante este periodo de preadhesión, voy a hacer alusión a ellos de forma muy breve. Los más importantes son el instrumento ISPA, precursor del Fondo de Cohesión, y el instrumento PHARE,

It is also important to note that all transition periods must be appropriately justified and subject to a series of conditions, such as a clear identification of intermediate objectives, limitation in time and the submission of detailed investment plans.

Ten countries have successfully completed the negotiation process after the European Council in Copenhagen has given them the green light to become full members of the EU after May 2004. Currently negotiations with Bulgaria and Romania are still in progress, and we are waiting to begin formal negotiations with Turkey, officially already an applicant country. We hope to be able to negotiate with Croatia soon, since this country has already officially submitted their application for accession a few days ago.

It is also relevant to note that applicant countries are, since 2002, members of the European Environment Agency. The Agency is a very important instrument in what regards co-operation and the diffusion of information on environmental matters. Also, six countries have already had the experience of managing the financial instrument LIFE (managed directly by the Directorate General of the Environment). This program provides assistance to small and pilot projects concerned with nature protection, waste treatment and water management. Another aspect of the reinforced co-operation with the future new Member States is that we are trying to promote the participation of all these countries in the process of preparation and adoption of new Directives.

Transition periods have had to be limited, in scope and duration, and have to be justified based in detailed implementation plans with precise intermediate milestones or objectives and subject to the inspection of the European Union to verify compliance. This task of monitoring and control of commitments agreed upon during negotiations has already begun. During 2002 the Commission, accompanied by experts representing the national Administrations of the Member States, evaluated the administrative capacity of these countries to implement the environmental Community patrimony in different key sectors. These type of visits will be ongoing during 2003, and of course, all the commitments acquired during the accorded transition periods and all the intermediate stages will be part of the accession treaties. This will endow said commitments with legal enforceable status and their application liable to be controlled via resorting, when necessary, to the appropriate legal resources (European Court of Justice).

precursor de los Fondos Estructurales y que además incluye un componente muy importante de ayuda al reforzamiento institucional de estos países. Cabe destacar en este ámbito toda la serie de proyectos de hermanamiento ("twining"), donde funcionarios de las administraciones de los Estados Miembros pasan un tiempo (entre un año y dos años) destacados en las administraciones de los países candidatos, ayudándoles a prepararse para la futura puesta en aplicación de las diferentes Directivas.

Una condición importante, en relación a los proyectos co-financiados durante el periodo de pre-adhesión, es que todas las nuevas inversiones deben cumplir con el acervo ambiental comunitario. En particular, la legislación horizontal referida a evaluación de impacto ambiental. Esto se aplica, no sólo a los proyectos de Medio Ambiente, sino evidentemente a todos aquellos proyectos que están obligados a someterse a este tipo de evaluación. Es decir, los Grandes Proyectos de transporte, de energía, etc. Por supuesto, tienen que cumplir las especificaciones de las Directivas sectoriales. En este sentido la Comisión controla, no sólo que las instalaciones estén en conformidad con la normativa comunitaria, sino también que éstas están bien dimensionadas y sean financieramente viables, pudiendo, de manera efectiva, funcionar y cubrir los costes de funcionamiento y mantenimiento una vez que están terminadas las obras.

En relación a los retos para el futuro inmediato y en relación a los recientes acuerdos del Consejo de Copenhague, cerca de 21.000 millones de euros irán destinados a las ayudas estructurales y de cohesión en los nuevos Estados miembros. Un tercio de estas ayudas irán destinadas al Fondo de Cohesión, con lo que la parte dedicada a Medio Ambiente va a ser muy importante. Las ayudas a este sector van a multiplicarse, en muchos casos, por tres o por cuatro, en relación a lo que han sido las ayudas de pre-adhesión. Por tanto, la absorción de estos fondos va a constituir un importante reto en todos estos países.

Nuestro principal mensaje es que se debe dar prioridad a aquellos proyectos que están directamente ligados al cumplimiento de los periodos transitorios que han negociado. Los futuros países beneficiarios de estas ayudas tienen que hacer un especial esfuerzo en la preparación de su cartera de proyectos y en la identificación de proyectos que estén suficientemente maduros, para asegurar su ejecución efectiva en unos plazos razonables. En este sentido,



These countries have worked strenuously during the last four years and more than 70% of the legislation has been transferred. The implementation strategies are also prepared, although we must insist that said strategies must be periodically updated as the countries have new information available or new Directives make the adoption of new measures necessary. We continue to stress the need to strengthen the competent administrations to enforce application of this body of legislation. Not only at the national level, but at the regional and local levels, because in environmental matters the regions are going to have important competences.

I will briefly address the financial aid instruments used during the pre-accession period. The most important is the ISPA (Instrument for Structural Policies of Pre-accession), a precursor of the Cohesion Fund, and PHARE, precursor of the Structural Funds, that also includes an important aid component to reinforce the recipient's institutions. In this context the twinning projects, where civil servants of the Member States administrations are sent to spend time (between 1 and 2 years) onsite with the applicant countries administrations helping them to prepare for the implementation of the different Directives.

An important condition in relation to the projects co-financed during the pre-accession period is that all new investments must comply with the body of environmental legislation enforced in the Community, especially the horizontal legislation affecting the environmental impact assessment process. This is applied, not only to Environmental projects, but evidently, to all those projects subject to this type of assessment, such as all the large-scale projects involving transportation, energy, etc. that have to comply, of course, with the specifications of the sectoral Directives. In this sense the Commission controls, not only that the facilities conform to the Community's

la experiencia con ISPA, con España y con el resto de países nos dice que estos grandes proyectos de inversión necesitan un periodo de preparación largo, ya que los estudios de evaluación ambiental, etc. llevan mucho tiempo. Los países no pueden esperar a última hora para identificar los proyectos y prepararlos, porque entonces los problemas de absorción van a ser muy importantes. Por parte de la Dirección General de Medio Ambiente seguiremos adelante con un pequeño proyecto de asistencia llamado PEPA, cuyo objetivo es ayudar a estos países a preparar e identificar proyectos en el ámbito de Medio Ambiente y al que invitamos a todos los países a seguir participando durante este año.

Si analizamos sector por sector, en el ámbito del agua es muy importante que los países empiecen ya a pensar en proponer soluciones integradas, de forma que los proyectos que se identifican y en los que se va a invertir para su posterior ejecución, estén en línea con lo que requiere la Directiva Marco sobre el Agua. Esta Directiva establece que la gestión debe hacerse a nivel de Cuencas Hidrográficas. Por este motivo, ISPA está dando ya asistencia técnica para desarrollar proyectos piloto de gestión integrada de Cuencas. Por otro lado seguiremos centrándonos en la ejecución de las Directivas de aguas residuales urbanas y de abastecimiento de agua potable. Por lo que se refiere al sector de los residuos, es importante que los países enmarquen sus proyectos en Planes Regionales de gestión integrada de residuos, como requiere la Directiva Marco correspondiente. Es importante que todas las propuestas de nuevas instalaciones de tratamiento de residuos estén integradas en un plan coherente de actuación, de manera que se dé importancia no sólo al tratamiento final, sino también a todos aquellos criterios de gestión que se establecen en la legislación europea, como es




legislation, but that they are properly sized and financially viable, meaning they can operate effectively and cover operation and maintenance costs after construction work is over.

Nearly 21.000 million euros will be channelled towards structural and cohesion aid for the new Member States to help them face the challenges posed by the immediate future and those related to the recent agreements reached by the Council of Copenhagen. A third of these funds will be allocated to the Cohesion Fund, which means the fraction allocated to the environment will be significant. Aid to this sector will be multiplied by a factor of three or four in relation to the figures of the pre-accession aid. Consequently, absorption of these funds will be an important challenge for these countries.

Our main message is that those projects directly linked to compliance with the transition periods must have priority. The future beneficiary countries have to prepare carefully their project portfolio and assign priority to those projects sufficiently mature to ensure effective implementation within reasonable deadlines. In this sense, the experience with ISPA, in Spain and other countries, tells us that large-scale projects require a long preparation period, because the process of environmental impact assessment and similar studies is a lengthy one. The applicant countries cannot leave identification and preparation of projects to the last minute or absorption problems will be significant. We, at the Directorate General of the Environment will continue working on a small aid project named PEPA, which objective is to help these countries prepare and identify projects related to the Environment, and from here we invite all countries to continue participating during this year.

Sector by sector analysis shows that water is one sector in which countries need to begin thinking of proposing integrated solutions so that the projects that are identified and will be recipient of investments can comply with the requirements of the Framework Directive on Water. This Directive establishes that management must be done at the Watershed level. For this reason ISPA is already lending technical assistance to develop pilot projects for the integrated management of watersheds. We will continue focussing on the implementation of the Directives affecting urban wastewater treatment and drinking water supply. In regards to waste treatment processes, it is important that the countries frame their projects within the integrated waste management Regional Plans, as required by the corresponding Framework Directive. It is also important that all

 **Conclusions (2)**

Current low level of absorption of funds under ISPA environment a matter of concern

Proposed levels of environmental financing (around 1.3 billion under Cohesion Fund and 40% increase for ISPA in RO and BULG) will be maintained only if good absorption is demonstrated.

European Commission DG REGIO

la prevención, la necesidad de reciclar y de reutilizar los residuos al máximo de manera que lo que va a vertedero o lo que va a incineración sea la mínima fracción posible.

En el sector de la contaminación del aire, los países deben hacer un especial esfuerzo de seguir desarrollando sus planes de ejecución de las Directivas. Hay muchas Directivas nuevas que constituyen un reto para los Estados miembros. Por ello, deben incrementar sus esfuerzos para identificar proyectos de inversión en este ámbito e intentar también tener la posibilidad de dar ayudas a proyectos de energías renovables, etc. que estén en relación con los compromisos relativos a cambio climático y aplicación del protocolo de Kioto.

Como conclusión final, debemos insistir en la importancia que tiene seguir trabajando en la preparación de las estrategias de financiación y en la identificación y preparación de los proyectos de inversión por parte de todos los futuros Estados miembros. Es la única manera de poder asegurar una absorción adecuada de los fondos disponibles en el sector del medioambiente. Por otro lado, debemos insistir en que el medio ambiente debe tenerse en cuenta, no sólo en relación a las inversiones directas en este sector con vistas a la puesta en práctica de las principales Directivas ambientales, sino también en relación a la necesidad de integración horizontal de la política ambiental en todas las demás políticas de desarrollo. Estoy seguro de que sobre esta cuestión se insistirá y se hablará largamente durante el Seminario.

 **Conclusions (3)**

CC should continue working on their financing strategies for environment

Need to develop project pipelines linked with implementation of negotiations commitments

Need to work on early preparation of projects for EU funding

Ensure involvement of env authorities in the programming in view of integration

Need to consult and associate adequately the public

European Commission DG REGIO

the proposals for new waste treatment facilities are integrated in a coherent action plan, so undue importance is not placed only in the final treatment, but in all the management criteria established by the European legislation, such as prevention, the need to recycle and reuse all wastes as much as possible so as to minimise the volume of wastes going to the incinerator or landfill.

In what regards air pollution, the countries must make a special effort in developing their plans with the implementation of the Directives in mind. There are many new Directives that are a challenge to the Member States. Consequently, these countries must increase their efforts to identify investment projects in this sector while trying to help projects related to renewable energies based on the commitments related to climate change and the implementation of the Kyoto Protocol.

As final conclusion, we must insist in the importance for all future Member States of continuing working on the preparation of financing strategies and in the identification and preparation of investments projects. This is the only way to ensure an appropriate absorption of the available funds in the environmental sector. We must also insist on the point that the environment must be taken into account, and not only in direct relation to the investments needed to implement the main Environmental Directives in this sector, but in relation to the need for horizontal integration of the environmental policy in all other development policies. I am sure we will focus on this issue and we will talk about it at length during this Seminar.

POLÍTICA REGIONAL EN LOS PAÍSES DE LA AMPLIACIÓN

REGIONAL POLICY IN THE ENLARGEMENT COUNTRIES

D. / MR. BRENDAN SMYTH

DIRECCIÓN ISPA / ISPA DIRECTION

Dirección General de Política Regional
DG Regio

COMISIÓN EUROPEA / EUROPEAN COMMISSION



Nos encontramos realmente ante un reto de la Unión Europea, el de la ampliación, que ha supuesto mucha preparación e intercambio de experiencias, opiniones y consejos que podemos compartir con otras personas que hayan recorrido antes este camino. Es muy útil para los nuevos Países miembros que realmente se beneficiaran muchísimo de todos estos intercambios de experiencias. En el pasado ha sido muy útil y estoy seguro de que en el futuro lo seguirá siendo. Esperamos que este tipo de seminarios pueda seguir celebrándose.

Mi presentación va a versar sobre el pasado, el presente y el futuro. Quiero ver primero lo que hemos estado haciendo y lo que hemos aprendido en estos últimos años, así como lo que esperamos va a ocurrir en el futuro cercano. Para ello vamos a comenzar con el documento denominado Agenda 2000 que apareció en julio de 1997. En aquel momento no se debatía acerca de la adhesión de los nuevos países, sino de cuándo iba a ocurrir. Para ello se prepararon tres instrumentos de Fondos de ayuda a la adhesión, algo que no ocurrió cuando España entró en la Unión Europea. Es una situación diferente, porque ahora la Unión Europea reconoce que es un reto tremendo para los nuevos países y por eso quiere ayudar por medio de estos Fondos

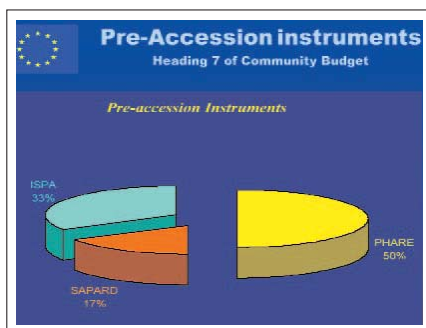
I am delighted to be here in Santander, since this is the first time that I have come to this area and I hope to be able to have the opportunity to see the city and the region, as well as working hard.

We really do find ourselves faced with a challenge for the European Union, that of expansion, which has meant a lot of preparation and exchange of experiences, of opinions, advice which we can share with other people who have been down that path before. It is very useful for the new Member countries and we, of course, have seen that the representatives of what we could call the new Countries really do benefit a great deal from all these exchanges of experiences. In the past it has been very useful, naturally, and I am sure that it will carry on being so in the future, and we hope that this type of seminar can continue to be held.

My presentation is going to concern the past, the present and the future. Why? Because I first want to see what we have been doing and what we have learnt in recent years, along with what we expect is going to happen in the near future. For this, we are going to start with the document known as Agenda 2000 which appeared in July 1997; at that moment the debate was not about whether new countries would be joining but

El primero se denomina SAPAR, cuyo objetivo es la modernización de la agricultura y el desarrollo rural, con una dotación que ronda los 500 millones de euros al año. Por otra parte tenemos el PHARE, que lleva trabajando en diferentes sectores de desarrollo regional, cooperación transfronteriza, etc., y que va a continuar con unos fondos superiores, de 1,5 millones al año. Por último, tenemos el ISPA, Fondo especializado para proyectos de mayor envergadura y que no es más que un Fondo de Cohesión genéticamente modificado, por así decirlo. Está realmente basado sobre la estructura del Fondo de Cohesión y eso quiere decir que antes de que estos países empiecen con la experiencia del Fondo de Cohesión se les da la oportunidad de funcionar con lo Fondos ISPA, intentando siempre que se centre el 50% en transporte y el 50% en medio ambiente. El PHARE ha dejado ya de trabajar con infraestructuras y ahora se está centrando más en la construcción de instituciones, en enseñar a las administraciones como manejar los Fondos en el futuro, algo que consideramos fundamental.

¿Qué hemos conseguido hasta ahora? Podemos decir que 5'6 millones de euros se han concedido como ayudas con subvenciones y 9'5 millones se ha movilizado en inversiones. La tasa de subvenciones es muy parecida para transporte y para medio ambiente. Hemos trabajado en 250 proyectos, de los cuales 151 serían de medio ambiente y 87 de transportes. Normalmente un proyecto de transporte tiene el doble de envergadura que un proyecto de medio ambiente, por lo que requiere un esfuerzo muy superior, si bien cuentan con una estructura mucho más sencilla desde el punto de vista administrativo. En los proyectos de medio ambiente esta estructura es mucho más complicada, ya que normalmente estamos trabajando con las ciudades y con



when this was going to take place, for which three fund instruments were prepared for helping membership, something that did not occur when Spain joined the European Union. The situation is different today because the European Union now recognises that it is a tremendous challenge for new countries and for that reason it wants to help them by means of these funds: the first is known as SAPAR, the objective of which is the modernisation of agriculture and rural development, with an endowment of about 500 million a year. We also have PHARE which is working in different sectors of regional development, cross-border cooperation, etc., and which is going to continue with greater funds, even 1.5 million a year; and finally we have ISPA, a specialised fund for larger scale projects and which is nothing other than a genetically modified Cohesion Fund, if one may say so. It is really based on the structure of the Cohesion Fund, which means that before these countries start with the experience of the Cohesion Fund they are given the opportunity of functioning with these ISPA funds, at all times with the aim of 50% being concentrated on transport and 50% on the environment. The PHARE has now ceased to work with infrastructures and is now more focused on the construction of institutions and on teaching administrations how to handle the Funds in the future, which, of course, is fundamental.

What have we achieved so far? We can say that 5.6 million euros have been granted as aid with subsidies and 9.5 million have been made in investments. The rate of subsidies is very similar for transport and for the environment. We have worked on 250 projects, of which 151 would be for the environment and 87 for transport. A transport project normally has double the scope of an environment project, which means that it requires a far greater effort, though it has a much simpler structure from the administrative point of view, while in environmental projects this structure is much more

Country	# of projects	Decided ^(**) in 2000-02		Total foreseen 2000-2006 (mid-range)	% already decided
		amount	%		
Bulgaria	17	526.7	9.3	771.0	68.3
Czech Republic	19	349.1	6.2	520.5	67.1
Estonia	21	121.2	2.2	212.0	57.2
Hungary	30	547.4	9.7	655.4	83.5
Latvia	21	277.2	4.9	347.0	79.9
Lithuania	25	252.3	4.5	385.5	65.4
Poland	51	2,053.1	36.1	2,583.0	79.5
Romania	31	1,171.1	20.7	1,773.4	66.0
Slovakia	18	279.7	5.0	347.0	80.6
Slovenia	13	70.5	1.3	115.7	60.9
Totals	249	5,618.3	7.10.5		

muchos actores o partes implicadas. Hemos movilizado una inversión muy importante, pero el problema es que los pagos que se han materializado hasta el momento son muy pequeños: ninguno en el 2000 y 200 millones en el 2001. Hemos transferido en el 2002, 600 millones o lo que es lo mismo el 11% de los compromisos. Los compromisos están ahí, pero luego los pagos se retrasan y poco a poco estamos mejorando. La aplicación se está acelerando, pero es un problema el paso del compromiso a la aplicación o implementación.

Hablando de los progresos que hemos conseguido, cuando hablábamos de ISPA, por ejemplo, hemos presenciado una mejora tremenda de compromisos del sector y estamos trabajando cada vez con proyectos de mayor envergadura. También un éxito es que hemos conseguido una división del 50% para transporte y 50% para medio ambiente, que creemos que ha sido muy beneficioso.

Los proyectos más importantes desde el punto de vista de Fondos serían sobre abastecimiento de agua, tratamiento de residuos y aguas residuales. Aquí vemos que es muy parecido al Fondo de Cohesión. En el sector de medio ambiente el 84% de los presupuestos va a agua y el 16% iría a residuos sólidos. De momento no tenemos presupuestos para polución en el aire. En el transporte tenemos porcentajes para los diferentes sectores.

¿Qué lecciones hemos aprendido? La estrategia es muy importante. Tenemos que establecer una jerarquía de prioridades cuando seleccionamos proyectos. No tenemos que solucionar proyectos a la ligera, si bien tenemos que ser flexibles dependiendo de la situación, ya que cada año podemos revisar nuestra estrategia y adaptarla. También podemos

complicated since we are normally working with cities and with a lot of players or parties involved. We have made a very important investment, with some very considerable funds, but the problem is that the payments that have so far materialised are very few or very small, zero in fact in 2000, 200 million in 2001, 400 million... In 2002, we transferred 600 million or, putting this in a different way, 11% of commitments, though I mean that the commitments are there but then the payments are delayed, yet little by little we are getting better. The application is accelerating somewhat, though this is a very major problem that we have had so far: taking the step from commitment to application or implementation.

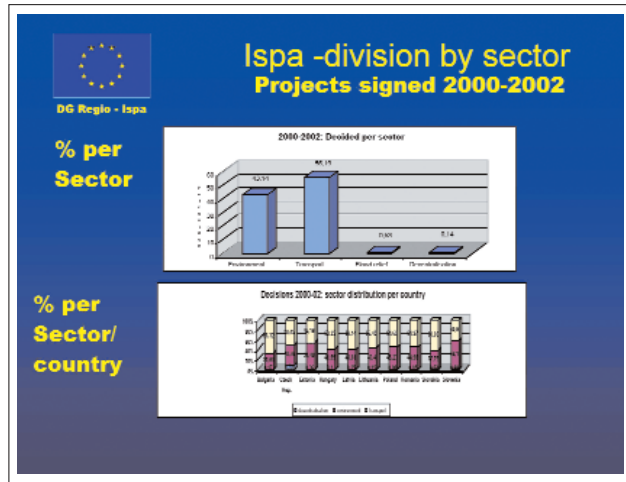
Talking of the progress that we have made, when we talked about ISPA for example, we have witnessed a tremendous improvement in sector commitments and we are more and more working with large scale projects, bigger ones. Another success is that we have achieved a division of 50% for transport and 50% for environment and we believe that this has been very beneficial.

From the point of view of Funds, the most important projects would those be to do with water supply, and treatment of waste and waste water. We can see that this is very similar to the Cohesion Funds, in the environment sector 84% of the budgets go on water and 16% to solid waste, and right now we do not have any budgets for air pollution. In transport, we have percentages for the different sectors as well. What lessons have we learnt? Strategy is very important, it is essential, we have to establish certain hierarchies of priority when we select projects, we do not have to solve projects lightly though we also have to be flexible depending on the situation, since each year we can review our strategy and adapt it. We can also talk about what community is or about the community wealth; for the projects that we have supported, we always want to guarantee that we have backing in the legislative programmes on the environment sector and that it really is applied. We have seen that occasionally the times are badly calculated, that longer periods are needed for applying the projects and we have decided that there ought to be funds so that there can be aspects that help these countries and advise them by means of major outside assistance, outside help.

Another question which we normally do not see in Spain is the complexity of sources of funds: we run up against this problem above all in countries of Central and Eastern Europe, projects that are based in one

ISPA: the results so far
good news... and not so good news

- Within three years 2000-2002:
 - € 5.6 billion ISPA in grants decided
 - € 9.5 billion in investment mobilised (grant rate 65%: similar for both sectors)
- 249 projects
 - » 151 environment
 - » 87 transport
 - » 1 flood relief
 - » 10 decentralisation assistance (EDIS)
- Payments: Zero in 2000, €200 m in 2001, €400 m in 2002; €600 million or 11% of commitments

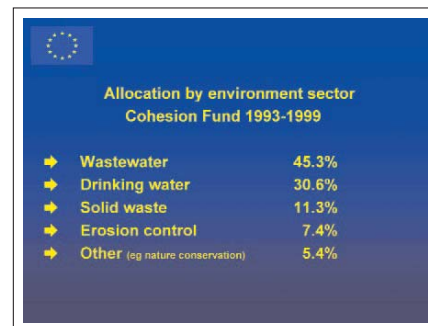


hablar de qué es comunitario o del acervo comunitario. En los proyectos que hemos apoyado siempre queremos garantizar que en los programas legislativos en el sector de medio ambiente siempre se aplique realmente. Hemos visto que a veces se calculan mal los tiempos, que se necesitan plazos más amplios para aplicar los proyectos y hemos decidido que debe haber unos fondos que ayuden a estos países y les aconsejen la asistencia externa, la ayuda externa.

Otra cuestión que normalmente no vemos en España es la complejidad de las fuentes de fondos. Nos encontramos con este problema en los países de Europa Central y de Europa del Este y con proyectos que se basan en un país, pero luego hay ayuda o cooperación de diferentes países, lo que complica administrativamente la cuestión. También hemos trabajado

country, but then there is aid or cooperation from different countries, which complicates the matter administratively. We have also worked with many different banks, with the World Bank, different European banks. What I mean is that we now have a much more complicated situation when it comes to talking about funds in the new membership countries, since banks like the World Bank are disappearing little by little, which makes the situation increasingly complicated, though we expect this to improve in the future.

Of course, we have seen that training is very important when it comes to presenting tender competitions or talking about contracting. I used to think that this was a responsibility at the national scale and one only had to act if a problem arose; in the new membership countries there is indeed going to be a problem, not so

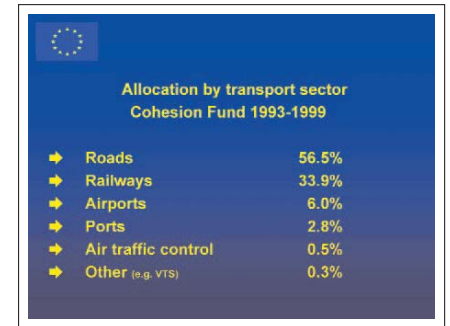


con el Banco Mundial y diferentes bancos europeos. Lo que quiero decir es que ahora tenemos una situación mucho más complicada a la hora de hablar de fondos en los nuevos países de la adhesión ya que bancos, como el Banco Mundial, poco a poco están desapareciendo, por lo que la situación es cada vez más compleja. Esperemos que mejore en el futuro.

Hemos visto que la formación es muy importante a la hora de presentar concursos o de hablar de la contratación. Yo solía pensar que esto era una responsabilidad a escala nacional y solamente había que actuar si se presentaba un problema. En los países de la adhesión va a haber problemas, no tanto por lo que a los aspectos ambientales se refiere, sino en relación con la contratación. Aunque estamos empezando a mejorar en este sentido, en el pasado ha sido una verdadera barrera, por lo que tenemos que tratar de simplificar las cosas lo máximo posible. Al principio decidimos que teníamos que concentrarnos primero en los proyectos de mayor envergadura, de las ciudades más grandes, motivo por el que se nos criticó mucho. Pero creo que teníamos razón en nuestra decisión. Decidimos empezar con pocos proyectos de gran envergadura en grandes ciudades para después, a medida que íbamos aprendiendo de esos proyectos, ir moviéndonos hacia proyectos más pequeños. En este momento por ejemplo, estamos trabajando con ciudades de 50.000 a 100.000 habitantes y, desde luego, después de la experiencia que hemos tenido, creo que teníamos razón, ya que si hubiéramos empezado con miles de proyectos pequeños nunca habríamos llegado al punto en el que nos encontramos ahora.

¿Qué va a pasar en el futuro? La adhesión será de diez nuevos países. El paquete de Copenhague cuenta con 217 millones de euros para Fondos. Un tercio de estos fondos serán para Fondo de Cohesión. Esto es poco común porque si vemos lo que ha ocurrido con los Fondos Estructurales y de Cohesión, normalmente los Fondos de Cohesión suelen ser un quinto, no un tercio. Pero la razón es que esto ha funcionado bastante bien y queremos apoyarnos en este éxito de ISPA. Por eso hemos decidido que sea un tercio y no un quinto de los fondos los que vayan al Fondo de Cohesión. El año que viene ya no habrá presupuesto de preadhesión, eso también hay que tenerlo en cuenta, y tenemos que pasar ese período de transición.

En cuanto a la transición, tanto el SAPAR como el FEOGA, han estado presentes desde el principio, si bien el Fondo FEOGA no ha funcionado demasiado



much as far as the environmental aspects are concerned but in relation to contracting. Although we are starting to improve in this regard, this has been a real barrier in the past, so we have to try to simplify things as much as possible. At the beginning, we decided that we had to concentrate first on the projects with the greatest scope, concerning the biggest cities, for which we received a lot of criticism, though I think we were right in our decision; we decided to begin with large scale projects in big cities in order to then, as we learned from those projects, move towards smaller projects. At this moment, for example, we are working on towns from 50 to 100,000 inhabitants and, of course, after the experience we have had, I think that we were right since if we had started with thousands of small projects, we would never have arrived at the point where we are now.

What is going to happen in the future? There will be ten new countries joining. The Copenhagen packet allocates 21.7 million euros for Structural Funds and a third of these funds will be for the Cohesion Fund, which is fairly out of the ordinary since, if we look at what has occurred with the Structural and Cohesion Funds we find that Cohesion Funds are usually a fifth, not a third, but the reason is that this has functioned fairly well and we want to base ourselves on this success of the ISPA. We have therefore decided that the funds earmarked for the Cohesion Fund will be a third and not a fifth. Next year there will be no pre-membership budget, which also has to be borne in mind, and we have to pass through this transition period.

In terms of transition, both the SAPAR and the EAGGF have been present since the beginning, though the EAGGF Fund has not functioned too well because the management agencies really have had to spend too much time putting the SAPAR into operation. The PHA-

Financial Envelope 2004-6 (mill. euro)

1999 prices

	CF Objective 1	Objective 2	Objective 3	C Initiatives	Total	
BG	0	0	0	0	0	
CY	48		25	20	5	101
CZ	630	1288	63	52	89	2377
EE	270	329	0	0	13	618
HU	994	1785	0	0	88	2847
LT	544	792	0	0	30	1366
LV	451	554	0	0	21	1038
MT	20	56	0	0	3	79
PL	3733	7321	0	0	315	11369
RO	0	0	0	0	0	0
SL	169	210	0	0	27	406
SK	510	921	33	40	07	1661
	7591	13234	121	112	548	21746

bien porque a las agencias de gestión les ha costado demasiado tiempo poner en funcionamiento el SAPAR. El PHARE no es como los Fondos Estructurales, ya que las delegaciones de los países controlan prácticamente todo, dando como resultado un sistema muy centralizado que no se puede comparar realmente con los Fondos Estructurales. En cuanto al ISPA, como ya he dicho anteriormente, si funciona bien es una prueba, por así decir, de que también va a funcionar bien el Fondo de Cohesión.

El problema es el tamaño del presupuesto con el que tienen que trabajar los países. El presupuesto ISPA normalmente sería de 10 euros per cápita por año. Son cuatro veces más, realmente, los Fondos de Cohesión: estaríamos hablando de 34 euros per cápita por año. Vamos a ser más concretos. En el sector de medio ambiente en Polonia, este año hemos gastado 187 millones de euros con el ISPA y en el año que viene serán 707 millones de euros. Es un salto muy importante y estamos hablando de multiplicar por cuatro el presupuesto. Hay que tener mucho cuidado en ese año de transición, cuando se empieza a trabajar con Fondos Estructurales.

Como Fernando Hebras ha dicho anteriormente, lo que vamos a ver es un aumento tremendo en los fondos para el sector de medio ambiente. Un tercio del presupuesto irá a Fondos de Cohesión y la mitad de esos fondos serán para medio ambiente. En España creo que se habla del 18% del total, pero estamos hablando de un pellizco muy importante.

Nuestro programa es bastante ambicioso y queremos terminar las negociaciones con los países para final de este año. Bulgaria y Rumania seguirán siendo elegibles para los fondos de preadhesión y la idea es que la adhesión para ellos sea en el 2007.

Allocations 2000-2006

ISPA	Cohesion Fund
€ 1.04 billion p.a.	€ 2.57 billion p.a.
10 countries	4 countries
€ 10 per head p.a.	€ 40 per head p.a.

RE is not like the Structural Funds, since the delegations for the countries control practically everything, and the result is a very centralised system that cannot really be compared to the Structural Funds. In terms of the ISPA, as I have said earlier, if it functions well then this is really a proof, if one may say so, that the Cohesion Fund is also going to function well.

The problem really is the size of budget which countries have to work with. The ISPA budget would normally be 10 euros per capita per annum. The Cohesion Funds are really four times as big: we would be talking about 34 euros per capita per annum. We are going to be more specific and look at the environment sector in Poland: this year we have spent 187 million euros with the ISPA and next year this figure will be 707 million euros. So, this is a very important jump, we are talking about multiplying the budget by four just from one year to the next. This is such a big leap that even if it works well with the ISPA, a lot of care is going to have to be taken in that transition year, when work with Structural Funds starts.

As Fernando was saying earlier, what we are going to see is a tremendous increase in funds for the environment sector, a third of the budget will be going to Cohesion Funds and half of these funds will be for environment. In Spain, I believe that there is talk of 18% of the total, though we are talking about a very considerable bite.

Our programme is fairly ambitious: we want to conclude negotiations with the countries for the end of this year, which is a very considerable challenge. Bulgaria and Rumania will continue to be eligible for pre-membership funds and the idea is that they would join in 2007.

En el futuro tendremos una estructura muy sencilla porque tenemos muy poco tiempo, básicamente desde el 2004 al 2006. También tenemos que tener en cuenta que la experiencia y la capacidad varía mucho de unos países a otros y también por ello queremos simplificar la estructura, así como por cuestiones como el control financiero, la contratación, etc. Una variable que debe simplificarse mucho. Queremos que las regiones tengan un papel importante, ya que hasta ahora estábamos trabajando con un sistema centralizado, así que pretendemos ir otorgando poco a poco un papel cada vez más activo a las regiones.

Por otra parte, creo que vamos a tener un problema importante en alcanzar un equilibrio del 50% entre el transporte y el medio ambiente, puesto que los proyectos de medio ambiente normalmente son de envergadura mucho más reducida. Hay muchas más partes implicadas que en el transporte, y no sé si vamos a seguir manteniendo este equilibrio para el año que viene. También quiero señalar que queremos ampliar los tipos de proyectos que estamos financiando. En España tenemos el abanico más amplio de proyectos dentro de todos los Fondos, pero no es así en otros países.

Y ya para terminar, simplemente quiero incidir en el hecho de que tenemos que tomar ahora decisiones muy importantes. No podemos esperar hasta el 2004 porque entonces no podremos tener éxito con los Fondos Estructurales el año que viene. Para lograrlo, los países necesitarán más personal, mejor preparado y ahora es el momento. Si estas decisiones y este trabajo se hacen en el 2003 y en el 2004 entonces será un éxito. Pero si los países no hacen nada hasta abril del año que viene, no conseguirán sus objetivos. Mi consejo es tomar las decisiones y conseguir la gente ahora.

What is going to happen in the future? In the future we will have a very simple structure because we have very little time, basically between 2004 to 2006, two and a half years. So we want to simplify the structure greatly on account of this lack of time, above all. We also have to bear in mind that the experience and capacity vary a lot from one country to another, which is another reason why we want to simplify the structure, as well questions such as financial control, contracting, etc., which are all variables that that need to be simplified a great deal.

We want the regions to play an important role, since so far we have been working with a centralised system, so we aim to grant an ever more active role to the regions.

Moreover, I believe that we are going to have a major problem in achieving a 50/50 balance between transport and environment, since environmental projects are normally of much more limited scope. There are many more parties involved in transport, and I do not know if we are going to carry on maintaining this balance for the coming year. I also want to state that we would like to expand the types of project that we are financing: in Spain we have the broadest range of projects within all the Funds, but this is not the case in other countries.

To end, I would simply like to touch on the fact that we have to take some very important decisions now. We cannot wait 2004 because we will not be able to have any success with the Structural Funds next year; to achieve this, countries will need more staff, better prepared staff, and now is the moment, now is when they have to do this. If these decisions and this work is done in 2003 then in 2004 it will be a success, but if countries do nothing until April of next year, then they will fail to meet their objectives. My advice is to take the decisions and bring people in now.

LA EXPERIENCIA DE LA INTEGRACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE EN LA PROGRAMACIÓN 2000-2006 DE LOS FONDOS ESTRUCTURALES Y FONDO DE COHESIÓN, Y SU PROYECCIÓN EN LOS NUEVOS PAÍSES MIEMBROS

THE EXPERIENCE THE ENVIRONMENT INTEGRATION IN THE 2000-2006 PROGRAMMING OF THE STRUCTURAL FUNDS AND COHESION FUND, AND ITS PROJECTION IN NEW MEMBER STATES

D. / MR. CLAUDE ROUAM

JEFE DE UNIDAD / Head of Unit

Dirección General de Medio Ambiente
DG Environment

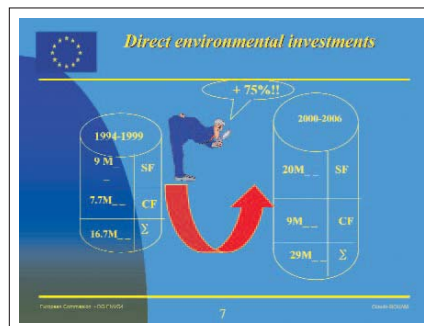
COMISIÓN EUROPEA / EUROPEAN COMMISSION



Durante la presentación de mi ponencia me gustaría darles dos tipos de información: una sería los éxitos que hemos tenido en cuanto a la integración ambiental durante el periodo de programación 2000-2006. Otra, cuál es mi visión personal del reto del 2006. Tengo que decir que hablo por parte de la Unidad desde el punto de vista del medio ambiente, ya que dentro de la Comisión hablamos con una voz. Por tanto, vamos a revisar un poco lo que es la "Biblia" para mi departamento, es decir, el Sexto Programa de Acción Ambiental para el periodo 2001-2010.

Hay algunos principios, y uno de los más importantes es la condición del medio ambiente que, realmente, es el impulsor para las políticas. También hay que mirar la ciencia y mirar las causas, los efectos y la transparencia que también es otro aspecto muy importante. Si miramos los elementos más importantes tenemos que mirar las estrategias y las estrategias temáticas. De cara al año 2005 tenemos que desarrollar algunas estrategias en los siguientes ámbitos: medio ambiente marino, polución del aire, pesticidas, medio ambiente urbano, uso de recursos y reciclaje de residuos, entre otros. También se han fijado unas prioridades, como son el cambio climático, naturaleza y biodiversidad, medio ambiente y

During the presentation of my speech I would like to give you two kinds of information: one would be the successes that we have had in terms of environmental integration during the programming period 2000-2006, and the other, my own personal view of the challenge of 2006. I have to say that I speak on behalf of the Unit from the point of view of the environment since within the Commission we speak with one voice; we are therefore going to conduct something of a review of what is the "Bible" for my department, namely, the Sixth Environmental Action Programme for the period 2001-2010.



salud (y la conexión que hay entre ellos dos), el uso sostenible de los recursos naturales y la gestión de los residuos. Con esto quiero darles una idea bastante general de lo que para nosotros es la Biblia. Tenemos esas estrategias y esas prioridades. Es la razón del mucho trabajo que hacemos. Como pueden ver, en la Dirección General de Medio Ambiente tenemos ideas, tenemos instrumento, estrategias y prioridades, lo que no tenemos es dinero. Al otro lado, la Dirección General de Política Regional tiene mucho dinero y gastan en un día lo que nosotros gastamos en un año.

Durante el periodo 2000-2006 tenemos tres orientaciones principales. La primera sería que los Fondos Estructurales y el Fondo de Cohesión pueden ayudar a reducir la división entre la aplicación y la implementación. La segunda sería la promoción de la integración ambiental. Finalmente, la tercera sería asegurar que se cumpla la legislación ambiental. Si miramos los éxitos que hemos conseguido durante ese periodo me gustaría dar algunas cifras. Un 10% de los Fondos Estructurales ha sido dedicado para proyectos de estructuras ambientales, como aguas residuales, etc., dentro de una región de objetivo 1, lo que les puede dar una idea de la importancia que tiene el medio ambiente para los programas en este periodo. También me gustaría señalar que un 50% del Fondo de Cohesión fue dedicado a promocionar infraestructuras ambientales en Grecia, Irlanda, Portugal y España. Si vemos la cantidad de dinero que se

There are some principles that really are a driving force for policies, and one of the most important is the condition of the environment. One also has to look at science and at the causes and effects, and transparency, which is another very important aspect. If we look at the most important elements we have to look at the strategies and the thematic strategies: with regard to 2005 we have to develop some strategies in the following fields: marine environment, air pollution, pesticides, urban environment, use of resources and recycling of waste, among others. Certain priorities have also been set such as climatic change, nature and biodiversity, also in the environment and health, and the connection there is between these two and the sustainable use of natural resources and waste management. With this, I want to give you a fairly general idea of what the Bible is for us. We have those strategies and those priorities, and what is that? It is the reason for a lot of work that we do, here on the left we see the amount of money and the responsibility of the Directorate General of Environment. As you can see, we have ideas, we have that instrument, we have strategies, we have priorities, but what we do not have is money, and on the other side we see the Directorate General of Regional Policy and it has a lot of money and in each day it spends what we spend in a year. That is the message of this graphic.

During the period 2000-2006 we have three main guidelines. The first would be the fact that the Structural Funds and the Cohesion Funds can help to reduce the division between the application and the implementation; the second would be the promotion of environmental integration; and finally, the third would ensure

What are the investments necessary for improving the environment in Candidate Countries?

- But the investment needs are high:

- Investments needed of around 80 to 110 billion Euros for compliance with environmental acquis
- Investment needs for individual directives for the 10 new Member States (based on implementation plans):

UWWT	+17 billion
Landfill	+11 billion
IPPC	+9 billion
Drinking Water	+3 billion

"Win-Win" scenario as environmental protection and economic growth are mutually supportive

16

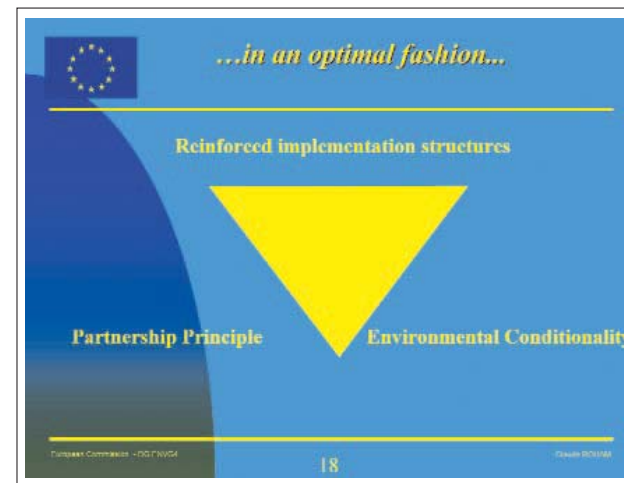
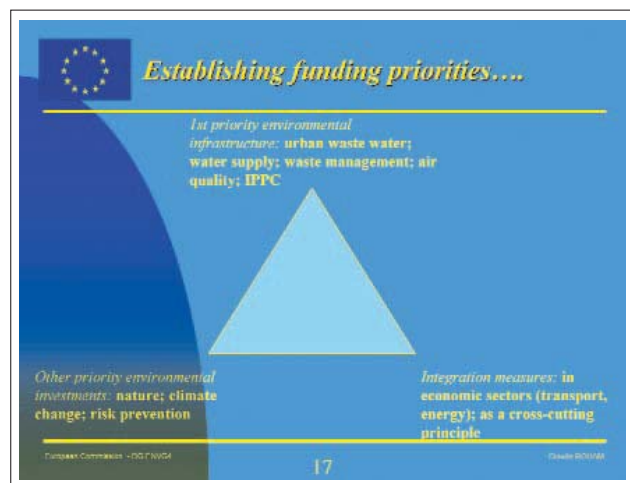
dedicó para estos temas entre 1994 y 1999 vemos que se ha duplicado. Si nos detenemos en las cifras un poco más en detalle, se puede ver que en los Fondos Estructurales pasamos de 9 millones a 20 millones y para los Fondos de Cohesión el aumento fue desde 7.7 millones hasta 9 millones, por lo que el total es casi de 30 millones. En comparación con los 16,7 millones para el período anterior (1994-1999) nos indica claramente una tendencia muy positiva y esperamos que en el futuro podremos confirmar estos resultados para el período 2000-2006.

Si nos fijamos en la integración, que es otro tema muy importante, podemos ver que se centra en determinadas áreas como, por ejemplo, la política urbana. Los Fondos Estructurales han sido muy importantes, por ejemplo, para promover el transporte sostenible en Grecia, la gestión de residuos urbanos en Francia, etc. También tenemos ejemplos muy importantes de turismo en Finlandia o Grecia, por ejemplo, donde se ha promocionado el turismo verde, el turismo ambiental.

Otro factor importante es desarrollar una mejor implementación de los Fondos Estructurales. Como ejemplo, podemos considerar la evaluación de impacto ambiental, la EIA, y durante el período anterior tuvimos unos resultados muy positivos intentando promocionar o persuadir a los países de tomar un rol más activo en esta área. Otro problema importante es la Red Natura 2000, donde los Fondos no

that environmental legislation is complied with. If we look at the successes that we have achieved during that period I would like to offer you some figures: 10% of the Structural Funds has been allocated to projects concerning environmental structures, for water, waste, etc., within an objective 1 region, which can give you an idea of the importance the environment has for programmes in this period. I would also like to point out to you that 50% of the Cohesion Fund was allocated to promoting environmental infrastructures in Greece, Ireland, Portugal and Spain. If we look at the amount of money used for these fields between 1994 and 1999 we can see that it has doubled: and if we look at the figures in a bit more detail, it can be seen that in Structural Funds we go from 9 million to 20 million and for Cohesion Funds the increase has been from 7.7 million to 9 million, which means that the total is almost 30 million. In comparison with the 16.7 million for the previous period (1994-1999) this clearly shows us a tendency that is very positive and we hope we will be able to confirm these results in the future for the period 2000-2006.

If we concentrate on integration, which is another very important subject, we can see that this is focused on certain areas such as, for example, urban policy; if we look at some examples we can see that the Structural Funds have been very important, for example, for promoting sustainable transport in Greece, urban waste management in France, etc. We also have some very important examples of tourism in Finland or Greece, for example, where green tourism, environmental tourism, has been promoted.



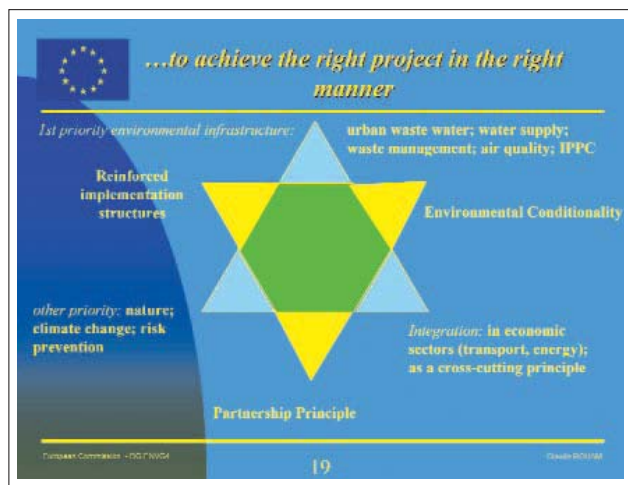
se implementaron de manera satisfactoria hasta que nosotros aplicamos un poco de presión diciendo que la financiación de los diferentes Fondos está conectada con ese programa y entonces es cuando empezamos a ver resultados. En Alemania tenemos áreas protegidas que si bien antes sólo alcanzaban el 1.3% del territorio, esa cifra se incrementó hasta 7.5%. Si miramos la situación en Bélgica, tuvimos que parar la financiación para infraestructuras en la parte sur de Bélgica porque los sitios Red Natura 2000 no se determinaron a tiempo. Por tanto, el cumplimiento con la Red Natura 2000 es obligatorio. Se tiene que cumplir para poder acceder a los diferentes Fondos de la Unión Europea.

Hemos visto una mejora bastante importante en los diferentes países. Ahora bien, ¿qué está en juego para el período 2004-2006? Las cifras que estamos manejando, similares a las que han dado mis compañeros, están en torno a los 21.8 millones, de los que tenemos 5 millones de euros destinados para temas ambientales de los Fondos Estructurales y de Cohesión. En las siguientes transparencias podemos apreciar las distintas situaciones que se dan en algunos países candidatos. Con esto pretendo darles una idea de cuál es la situación actual para intentar convencerles, si es que no lo están aún, de la importancia de los asuntos ambientales.

Por tanto, las primeras prioridades para los nuevos Estados miembros serían aguas residuales y su

Another important factor is to develop a better implementation of Structural Funds: as an example, we can consider the environmental impact assessment, the EIA: during the previous period we had very positive results attempting to promote or persuade countries to take a more active role in this area. Another important problem is the Natura 2000 Network, where the Funds were not implemented in a satisfactory way until we applied a little pressure saying that the financing of the different funds was connected to that programme and that was when we started to see some results. In Germany, we have protected areas which used to amount to just 1.3% of the country but have now risen to 7.5%; if we look at the situation in Belgium, we have to halt the financing for infrastructures in the south of the country because the Natura 2000 Network sites were not determined in time. Therefore compliance with the Natura 2000 Network is obligatory, it has to be complied with in order to access the different funds which the European Union can provide.

We have seen a fairly major improvement in the different countries, as can be seen in the following slide. However, what is at stake for the period 2004-2006? The figures that we are handling, which are similar to those which my colleagues have given, stand at around 21.8 million, of which we have 5 million euros earmarked for environmental topics in the Structural and Cohesion Funds. In the following slide we can appreciate the different situations occurring in some candidate countries, though I am not going to give any names in order



tratamiento, las infraestructuras para la gestión de residuos y el control y prevención integral de la contaminación. Proyectos que deben ser financiados por los nuevos Fondos. Creo que estas prioridades son bastante claras y evidentes para recordarles un poco los beneficios, las ventajas que va a haber si conseguimos mejorar el medio ambiente en los países candidatos. Unos beneficios ambientales muy importantes serían la reducción de la contaminación de las aguas entre un 33% y un 67%, gracias a la Directiva de tratamiento de aguas residuales. Una reducción de la contaminación atmosférica, lo que mejoraría la salud de la ciudadanía, y una reducción entorno al 50% del volumen de residuos generados gracias al reciclaje y a la prevención de la generación de residuos. Estos retos que nos planteamos constituyen objetivos muy importantes. El problema puede ser que se necesitan grandes inversiones para llevarlos a cabo. Ya estarán familiarizados con la cifra de entre 80 y 110 millones de euros, y si esta estimación se confirma, esto va a suponer un reto dentro del contexto de los países candidatos. Los requerimientos de inversión para cumplir con las diferentes Directivas se ha estimado en unos 17 millones de euros para el tratamiento de aguas residuales, unos 11 millones para residuos, unos 3 millones para agua potable, y alrededor de 9 millones para la prevención de la contaminación.

Tenemos que tener en cuenta que la protección ambiental y el crecimiento económico van de la

not to show anyone up. With this I am aiming to give you an idea of what the current situation is in order to try to convince you, if you are not yet convinced, of the importance of environmental matters.

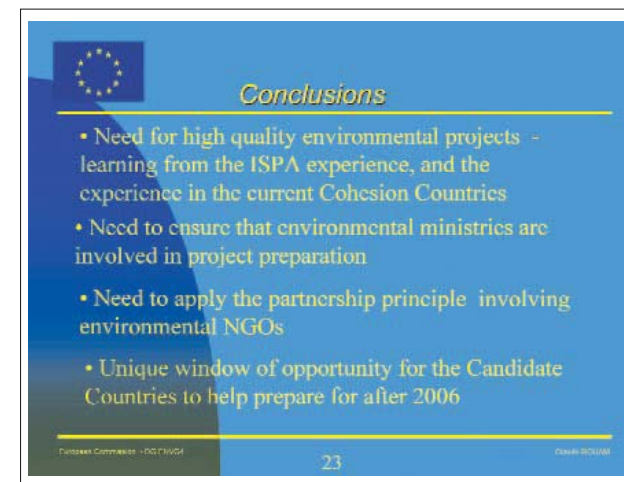
Therefore, the first priorities for the new member States would be waste water and its treatment, infrastructures for waste management and integral control and prevention of contamination, projects which must be financed by the new Funds. I believe that these priorities are fairly clear and evident for reminding you a little of the benefits, the advantages that there are going to be if we manage to improve the environment in candidate countries; some very considerable environmental benefits would be the reduction of water pollution by between 33% and 67% thanks to the Directive on waste water treatment, a reduction in atmospheric contamination, which would improve the health of citizens, and a reduction of around 50% in the volume of waste generated thanks to recycling and to the prevention of waste generation. These challenges that we are discussing constitute very important objectives: the problem could be that some very considerable investments are needed for carrying them out. You will already be familiar with the figure, between 80 and 110 million euros, and if this estimate is confirmed, this is going to imply a very important challenge within the context of candidate countries. The investment requirements for meeting the different directives have been estimated at about 17 million euros for waste water treatment, 11 million for waste, 3 million for drinking water, and around 9 million for prevention of contamination.

mano. Ya presenté, en otra reunión en Bruselas, el llamado "triángulo del éxito", en función de la cual hay que establecer una serie de prioridades para la financiación. Estas prioridades serían las aguas residuales, la gestión de residuos y la prevención y el control integrado de la contaminación. Así mismo, y como ya se señaló en la presentación anterior, el transporte y la energía serían los sectores más importantes para la integración con el medio ambiente, el cual debería ser integrado en todos los proyectos y políticas que se desarrollen dentro de esas áreas. También tenemos las inversiones ambientales para la biodiversidad, el cambio climático y la prevención de riesgos. Esto es mi triángulo del éxito. Un segundo triángulo, y eso está más conectado con la manera en que se implementan, hay que tener estructuras e implementación reforzadas, condicionalidad ambiental. Eso es lo que quería decir al señalar que todos los proyectos deberían estar conformes con las Directivas y que el éxito se basa en la participación de todos. Si ponemos todo junto, los dos triángulos, simplemente vemos que el éxito es una alianza entre las prioridades y las maneras acertadas de aplicarlas y de ponerlas en marcha. Vemos que el objetivo de consolidar nuestros éxitos del pasado pasa por la promoción de la integración ambiental, de las alianzas en temas ambientales, imponiéndonos cuando haga falta para poder construir sobre los éxitos del pasado.

Como ejemplo, las autoridades de gestión en Grecia decidieron tener una entidad especial para

We have to bear in mind that environmental protection and economic growth go hand in hand. In another meeting in Brussels, I presented the figure you can see here and we called it the "triangle of success", depending on which a series of priorities have to be established for the financing, and these priorities would be waste water, waste management and the integrated prevention and control of contamination; similarly, and as I have already said in the previous presentation, transport and energy would be the most important sectors for integration with the environment, which ought to be integrated in all projects and policies developed in those areas. We also have environmental investments for biodiversity, climatic change and risk prevention. This is my triangle of success. A second triangle, this time more connected with the way in which it is implemented, has to have reinforced structures and implementation, environmental conditioning.

This is what I meant when I said that that all projects ought to conform with the directives and also the principle of alliance which, as we have seen, states that success is based on the participation of everyone. If we put them both together, the two triangles, we can very easily see that success is an alliance between the priorities and the right way of applying them and of starting them up. We see that the objective of consolidating our successes of the past concerns the promotion of environmental integration, of alliances in environmental topics, in which we step in when necessary in order to be able to build on the successes of the past.



ocuparse de los Fondos Estructurales y Programas del Fondo de Cohesión, que se estableció fuera de la administración pública, y cuyo personal se contrata por unas ofertas abiertas, estando cubierto su presupuesto por Fondos que provienen de los Programas de los Fondos Estructurales. Creo que es un ejemplo muy importante que merece la pena mirar en más detalle.

Los países candidatos tienen que cumplir con los acuerdos que se adoptan durante el periodo de negociación y tenemos que establecer una conexión clara entre el uso de los Fondos y lo que hay que hacer durante los periodos de transición. Otro reto para la Comisión es mantener, dentro del Fondo de Cohesión, el 50% para proyectos de medio ambiente y el otro 50% para proyectos de transporte. Si bien este reto es factible, va a ser bastante difícil cumplirlo. La presencia de unos proyectos de alta calidad, aprendiendo de las experiencias del ISPA y de las otras experiencias, es mayor si los Ministerios de Medio Ambiente están involucrados en la preparación del proyecto. Sabemos que dentro del Gobierno muchas veces no basta con la actuación del Ministerio de Medio Ambiente, por lo que tenemos que buscar apoyos en los otros Ministerios, aplicando el principio de alianza involucrando a las ONG ambientales, por ejemplo, siendo el resultado de todas estas actuaciones una oportunidad única para los países candidatos, para preparar sus proyectos y sus Administraciones para después del 2006. De esta forma, si presentan ante la Comisión proyectos de calidad podemos tener un futuro muy esperanzador.

As an example, the management authorities in Greece decided to have a special unit for concerning itself with the Structural Funds and Programmes of the Cohesion Funds, which was established outside the public administration, and whose staff were taken on by open recruitment, and whose budget is met by Funds coming from the Programmes of the Structural Funds. I believe that this is a very important example which is worth looking at in further detail.

Candidate countries have to comply with the agreements adopted during the negotiation period and we have to establish a clear connection between the use of the funds and what has to be done during the transition periods. On the other hand, another challenge for the Commission is to maintain, within the Cohesion Fund, 50% for environment projects and the other 50% for transport projects; although this challenge is feasible, it is going to be fairly difficult to comply with. The need for some high quality projects, learning from the experiences of the ISPA and other past experiences, means that we also have to make sure that the Ministries of Environment are involved in the preparation of the project. We know that within the Government the action of the Ministry of Environment is very often not enough, therefore we have to seek support in other Ministries also applying the principle of alliance by involving environmental NGOs, for example. The result of all these actions is a unique opportunity for candidate countries to prepare their projects and the Administrations for after 2006, so that if they present the Commission with quality projects, then we can have a very promising future.

4.

BLOQUE 2 / 2nd TOPIC

AMPLIACIÓN Y MEDIO AMBIENTE

ENLARGEMENT AND ENVIRONMENT

MODERADOR / MODERATOR: TERESA MOLINA SCHMID

SUBDIRECTORA GENERAL ADJUNTA DE ASUNTOS INDUSTRIALES, ENERGÉTICOS, DE TRANSPORTES Y DE MEDIO AMBIENTE / GENERAL DEPUTY DIRECTOR OF INDUSTRIAL, ENERGETIC, TRANSPORT AND COMMUNICATION AND ENVIRONMENT AFFAIRS

Ministerio de Asuntos Exteriores / Ministry of Foreign Affairs

ESPAÑA / SPAIN



Mesa del Segundo Bloque de Ponencias. De izda. a dcha, Miguel Bauzá, José Álvarez y Teresa Molina (moderador).

2nd Topic table. From left to right, Mr. Miguel Bauzá, Mr. José Álvarez and Mrs. Teresa Molina (moderator)